



Coimisiún na Scrúduithe Stáit  
State Examinations Commission

**LEAVING CERTIFICATE 2008**

**MARKING SCHEME**

**RUSSIAN**

**HIGHER LEVEL**





**Coimisiún na Scrúduithe Stáit**  
*State Examinations Commission*

# **LEAVING CERTIFICATE 2008**

## **MARKING SCHEME**

### **RUSSIAN**

### **HIGHER LEVEL**

**Waivers:** For those who have been granted a spelling and grammar waiver, errors in spelling and in certain grammatical elements, as explained at conference, are not penalised. In assessing the work of these candidates, a modified marking scheme will apply.

## Language issues

**Quality of English:** The quality of the English will only be an assessment factor insofar as it impedes communication.

**Language of answer:** If an answer is supplied in the wrong language:

When it should be English:	Where English-language answers include elements in Russian (excepting proper nouns) or are entirely written in Russian, award half the possible marks.
When it should be Russian:	award NO marks

1. The examiner should not have to second guess what the candidate is thinking. Where the examiner has difficulty deciding what the English means, do not award marks.
2. Do not forget to comment in your examiner's report at the end of the marking about problems with the quality of English impeding comprehension (if that is the case in a significant number of scripts)

## Marking:

- All scripts should be marked in red pen.

Allocate a mark to every question/section of question, even if it is a mark of 0. Write marks above the material. In the right-hand margin total the marks for each question/sub-question and underline.

- Correct all material. Where more material is supplied than is required, allocate a mark to that material and supply the mark in square brackets: [mark]. Do not include these marks in your totting up of that question.
  - Write the total number of marks obtained on page 1 at the bottom of the page in (round brackets). Thereafter, keep a running total at bottom of page in round brackets, e.g (27 + 12 = 39).
  - Total each question (Q.1., Q.2., Q.3.) as you go along and circle those marks at top of page where the Q begins.
  - Transfer Q. marks onto the spreadsheet.
  - Double check the final total by comparing the final tot at the bottom of page with the total of marks for each Q at the top of the page.
3. Don't forget to draw up a list of things worth commenting on in your reports: if there were sections which were universally poorly/well answered, if some questions were badly set/conceived.
  4. Material that is crossed out: if correct/relevant assign a mark.

## Decoding the marking scheme:

- Stroke [/] indicates alternatives, any one of which will do.
- Plus sign [+] is used to separate concepts/ideas within an answer; each element in a series ... + ... + ... + is awardable a mark up to the maximum indicated for the question
- Round brackets () enclose information which is valid but not essential for marks

## SECTION I Comprehension [120 marks]

Answer questions 1, 2 and 3.

### Q.1. Comprehension

(50 marks)

- Accept answers to questions which supply evidence from sections not referred to in the question.
- Where a candidate uses the same information in response to two or more questions, mark both answers and accept the one which gives the candidate the most marks. Put square brackets around the other answer to indicate that it is duplicating material for which marks have already been awarded.
- Where an element of an answer is inferred but not stated, do not award marks for that element.
- Where a candidate conflates two ideas/concepts into one [brother + sister = siblings], thereby demonstrating good synthesizing skills, award a mark for each concept.

Award 2 marks per detail.

TOTAL 42 MARKS

1.i Luaigh **trí** shonra maidir le cathain agus cén áit ar tharla féile na scannán Rúiseach. (Roinn 1)

1.i. Give **three** details about when and where the festival of Russian film took place. (Section 1)

*The answer must contain at least ONE reference to when and ONE to where.*

*Award 2 marks per detail (when):* from/on/after 27<sup>th</sup> September + to/until/before 3<sup>rd</sup> October + in 2007/last year

*Award 2 marks per detail (where):* in (the famous/prestigious) film centre/cinematic centre/cinecentre (Apollo West End) + in London/British capital (centre) + on (famous) Piccadilly Circus

*Award 1 mark per detail (when):* in September

*Award 1 mark per detail (where):* Apollo West End + in (Great) Britain/England + Piccadilly

1.ii Luaigh **trí** shonra maidir leis na daoine a bhí i láthair ag an oscailt oifigiúil. (Roinn 1)

1.ii. Give **three** details about who was present at the official opening. (Section 1)

*Award 2 marks per detail:* Ambassador of the Russian Federation/Russian Ambassador to Britain + Russian film-stars/actors/celebrities + Russian film directors + 3 of: famous British film studio/industry people/representatives/makers + London artistic elite + members of Russian-speaking communities /Russian speakers/Russians in London

*Award 1 mark per detail:* of/from Russian Federation in/to England + from Russian delegation + Russian producers + people from London + film director or actor [*in singular*] + Russian people + English people

*Award 0 marks per detail: posol*

1.iii Luaigh **dhá** shonra maidir leis an gcóisir i ndiaidh na hoscailte oifigiúla. (Roinn 1)

1.iii. Give **two** details about the party after the official opening. (Section 1)

*Award 2 marks per detail:* in restaurant ("Divo") + in London + fashionable + Russian + who was there [other than those awarded marks in answer to 1.ii: London artistic elite + members of Russian-speaking communities /Russian speakers in London]

*Award 1 mark per detail:* artists + people from London (*unless in London has already been awarded 2 marks*)

2.i Luaigh **trí** shonra maidir leis na cineálacha (genres) scannán atá ar chlár na féile. (Roinn 2)

2.i. Give **three** details about the types (genres) of films included in the festival programme. (Section 2)

*Award 2 marks per detail:* drama + melodrama + comedy + black (comedy) + romantic (comedy) + (mystical) thriller + psychological drama + prize-winning +

*Award 1 mark per detail:* made in 2006

2.ii Luaigh sonraí maidir le **dhá** cheann de na duaiseanna atá luaite sa chlár. (Roinn 2)

2.ii. Give details about **two** of the prizes mentioned in the programme. (Section 2)

*Award 2 marks per detail. (NB no marks for the word/concept prize which is contained in the question)*

1. best first film + Young golden lion + at Venice Film Festival (2006)
2. grand jury prize + at International Moscow Film Festival + "Gold St George"
3. first prize + at National Film Festival "Kinotavr" (2006)
4. Russian guild + of film critics
5. "Golden Eagle" + best Russian film (of 2006)
6. MTV + best female/wwoman role (of 2006)
7. special jury prize + Wiesbaden Film Festival
8. Russian Academy – NIKA
9. best women's role + National Film Festival ("Kinotavr")
- 10.

*Award 0 marks per detail:* name of film or prize supplied in Russian

3.i Luann údar an ailt dhá chúis leis an bhFéile. Luaigh **trí** shonra maidir le ceann **amháin** de na cúiseanna. (Roinn 3)

3.i. The author of the article gives two reasons for the Festival. Give **three** details about **one** of the reasons. (Section 3)

*Award 2 marks per detail up to a maximum of three details.*

**Reason 1:** to show/promote films + by/of young Russian directors + which represent contemporary Russia + 2 of: Russian life, hopes and concerns + a different Russia from the one in the news

**Reason 2:** professional dialogue + between Russian and British directors/actors/film workers + to introduce films to British public + to meet with public/press/media + to meet with BAFTA members + to meet with students from British School of Cinema/Film and Theatre

*Award 1 mark per detail:* English/British directors

4.i Cén Fhéile a osclaíodh an lá i ndiaidh chríoch Fhéile na scannán Rúiseach? Luaigh <b>dhá</b> shonra. (Roinn 4)	4.i. What Festival opened the day after the Festival of Russian film ended? Give <b>two</b> details. (Section 4)
--	--

*Award 2 marks per detail:* (Festival ) of British films + in Moscow/Russia + run by British Council/ Association/ Society/ Fraternity/ Union + "Jane Austen" opened festival + "New British Cinema/Film" + co-funded by Eltsin Fund + showed [*supply two of:*] comedies, psychological thrillers and docudramas

*Award 1 mark per detail:* British (festival)

*No marks per detail:* date of opening + Festival + title of film in Russian/Cyrillic

4.ii Cad iad na téamaí a pléadh sna scannáin seo. Luaigh <b>trí</b> shonra. (Roinn 4)	4.ii. What themes did these films treat? Give <b>three</b> details. (Section 4)
---	---

*Award 2 marks per detail:* love + family stories + terrorism + military conflicts/war + contemporary moral problems/issues + the lives of the young

*Award 1 mark per detail:* comedies + thrillers + documentaries + psychology

**Language awareness:** *Award 1 mark for each correct answer. Accept English-language answers.* 8 marks

1. Кинозвезда	=	Кино Film	+	звезда star
2. Международный	=	Между Inter	+	народ(ный) national
3. Русскоязычный	=	Русско Russian	+	язычный/язык language

*Accept English-language translations but only if both words exist as meaningful English-language synonyms.*

1. британская столица	=	Лондон
2. картина	=	фильм
3. премия	=	приз
4. престижный	=	фешенебельный
5. принимать участие	=	участвовать

## Q. 2. Summary writing

(50 marks)

Read the text. Write a summary in English of the content of each Section as instructed. Marks are awarded for relevant content and for summary-writing skills.  $10 \times 4 = 40$  marks

*Award 2 marks for each of 4 details (up to 8 marks) AND 2 discretionary mark to reward candidates who*

- *Express/develop their ideas clearly*
- *Provide evidence of an ability to synthesise.*
- *Supply additional details.*
- *Demonstrate ability to distinguish main points from secondary details.*

*Discretionary marks are withheld when the candidate shows global understanding but makes errors in/ omits the detail or where their answers contain the relevant information but lack coherence.*

*No marks for details not included in the source text. No marks for details contained in the question.*

*Single marks may be awarded for partial details (e.g. has been learning English [since school] OR likes reading [historical novels]) only in such instances where the partial detail is intelligible to a monolingual speaker of English.*

*Discretionary marks may be awarded where candidates provide evidence of understanding a significant amount of detail but are unable to express what they understand in intelligible English (where they, for instance, include Russian-language words in their answers).*

**Roinn 1** Luaigh **ceithre** shonra maidir le Arkadiy agus an gcúis a bhfuil litir á scríobh aige.

**Section 1** Give **four** details about Arkadiy and why he is writing this letter.

*Award 2 marks per detail:* from Russia + found address (on web-site/Internet) + wants to correspond with Andrew/ Irish person/man or woman + needs help finding pen-pal + 37 years old + has been learning English since school + is looking for person interested in Russian (culture) + no friend in Ireland

**Roinn 2** Tá Arkadiy an-bhródúil as a bhaile dúchais. Luaigh **ceithre** shonra maidir lena bhaile, Novosibirsk.

**Section 2** Arkadiy is very proud of his native town. Give **four** details about his town, Novosibirsk.

*Award 2 marks per detail:* third (largest) city in Russia + industrial centre + educational centre + cultural centre + 3 significant events in its history/have determined its significance/ have contributed to its wealth + 1 – building of trans-Siberian railway + 2 – becoming administrative centre of Siberia + 3 – evacuation of factories during war (/ WW2/ Great Patriotic War from European part of country)

**Roinn 3** Cén t-eolas a thugann Arkadiy maidir leis féin i Roinn 3? Tabhair **ceithre** shonra.

**Section 3** What information does Arkadiy give about himself in Section 3? Give **four** details.

*Award 2 marks per detail:* economist + graduate of Novosibirsk State University + works in commercial firm + hobbies = collecting postcards, posters, compact-discs, and audiocassettes



+contemporary youth and classical music + likes reading historical novels + interested in art + does sport to keep in shape: gym and pool in winter, running in summer + interest in languages and travel + spare time: theatre, cinema; meets friends; listens to music and watches videos + fan of Alla Pugacheva and Marat Safin and van Damm.

**Roinn 4** Cén rud ar chuir Arkadiy spéis ann in imeacht na mblianta beaga seo caite? Luaigh **ceithre** shonra.

**Section 4** What interest has Arkadiy developed over the past couple of years? Give **four** details.

*Award 2 marks per detail: Ireland + Irish culture / traditions + has read many books re Irish history / culture (only award marks for culture once)*

+ has read much (classical) Irish literature + interest in parallels between Irish and Russian cultures + literature seen as textbook for life

**Language awareness:** *Award 2 marks for each correct answer*

*5 x 2 = 10 marks*

- |                 |                |
|-----------------|----------------|
| 1. пишет        | писать         |
| 2. хотелось     | хотеться       |
| 3. могли        | мочь           |
| 4. передайте    | передать       |
| 5. интересуется | интересоваться |

### Q.3. Structuring extended discourse

**(20 marks)**

*2 marks for each correct answer*

*10 x 2 = 20*

3	А вообще -- если из России, то: с мобильного -- +353<номер>, с немобильного -- 8 - 10 - 353 - <номер>
2	Автоматически не дают. Для этого оба родителя должны быть россиянами.
9	В подарок ирландским друзьям - хорошие красивые издания о русских художниках или что-то о русской истории на английском языке.
7	Взять большой VAN напрокат и поехать с ним через всю Европу.
8	Заходите в любой магазин техники (например O2, Meteor или Vodaphone) и покупаете. Можно еще купить в HMV и Extra-vision. Удачи!
6	Из центра будет 20-25 евро. Ночью дороже на 20%.
5	Да, прямо напротив центрального входа в торговый центр Бланч. Все остановки автобусов там же.
4	Наши размеры – это длина окружности в сантиметрах, поделенная на 2.
1	У нас с Аней получилась эдакая пора разъездов в последний месяц, поэтому пока у радио – каникулы.
10	Честно говоря, отсюда везти нечего.

## SECTION II – GRAMMAR, LANGUAGE USE AND GUIDED WRITING [100 marks]

Answer questions 1, 2 and 3.

### Q. 1

(30 marks)

Put the words in brackets into the correct form. Adjectives and nouns are supplied in the nominative singular form; all verbs are supplied in the infinitive. No marks are awarded for incorrectly spelt words or substitute words.

*TWO marks per correct form*

*15 x 2 = 30*

*Where a synonym has been substituted for the word supplied do not award marks (with the exception of the substitution of **актеров** for **актрис**. If the word is mis-spelt/ transcribed, do not award marks.*

История эта случилась в **июне** далекого 1967 года в моем родном Петергофе; было **мне** девять лет. Город наш, я думаю, известен всем удивительной красотой своих дворцов, парков и фонтанов.

Итак, был обычный жаркий летний день, понедельник. Накануне к **нам** приехали гости из **провинции** (асепт: **провинций**) , и моя мама пообещала им, что мы вместе **сходим** в Нижний парк.

Мне, конечно же, очень не хотелось идти в парк к фонтанам. Но все же идти пришлось: у **моей мамы** сильный характер. Вчетвером мы **пошли** в петергофский Нижний парк, который был почти пуст. Походив немного по аллеям парка, мы двинулись к **Большому каскаду**, где расположены главные красоты парка. Вдруг мы заметили **людей** - человек шесть. Моя мама сказала: "Пойдемте, посмотрим! Здесь какая-то делегация". Когда мы подошли к делегации, я увидел **Юрия Гагарина**!

Гагарин улыбался, шутил, рассказывал что-то веселое. Смех Гагарина был чистый, детский, искренний, и заразительный - все **смеялись** и были рады летнему дню и, главное, тому, что рядом с **ними** смеялся ОН - человек нашей мечты.

### Q.2. Cultural Awareness

(30 marks)

Write a short essay (**50 words**) in Russian on **one** of the following topics. Supply **five** factual details. Marks are awarded for relevant content, expression and structure (organisation of ideas).

1. content

10

2. language/expression

20

*Mark content and language/expression separately*

#### 1. Communication/content (C)

Award **content** marks first (ex 10). No marks are awarded for irrelevant information/content: use square brackets to bracket off irrelevant material [ ... ]; exclude when judging the expression mark. \*Answers which are completely irrelevant or contain no rewardable material for content will be awarded no marks for language. Award a maximum of two content marks for an introductory/contextual remark or judgment (not a factual detail).

**2. Expression (E):** Take a global view of the language use (**E = Expression**) to locate the candidate's work in the most appropriate category.

- If the content mark is **5** or less, or the question is too short (less than 25 words), mark expression out of **14** and write 'lower E' to indicate this.

- If the expression is very fluent, with a high degree of lexical, syntactic and idiomatic variety but serious problems with basic accuracy (spelling, word boundaries + inflectional morphology); error in every 2<sup>nd</sup> or 3<sup>rd</sup> word, mark expression between 9 and 14 (9+10; 11+12; 13+14) and write 'lower A' to indicate this.

Put square box around repeated errors, do not re-penalise.

Use wavy line for spelling mistakes and errors of vocabulary.

Underline serious mistakes.

Penalise students who randomly use/fail to use soft signs in present tense forms or infinitives (-1 OR -2).

Mark	Content (Rule of thumb: 2 marks for each relevant detail)	Mark	Language: lexis, accuracy, fluency
9-10	Excellent response. Extremely clear and effective organisation of ideas.	18-20 lower A 13-14 lower E 12-14	Rich and complex language, employing a wide range of appropriate lexis. Tone and register wholly suited to chosen task.  Almost flawless in terms of accuracy. Fluent, showing a high degree of sophistication in the manipulation of the structures of the language.
7-8	Very good response; clear-thinking. Answer well organised and developed.	14-17 lower A 11-12 lower E 10-11	Uses a good range of appropriate lexis, with minor lexical errors only. Tone and register usually suited to task.  A few errors, mostly of a minor nature. Successful manipulation of the language. Adventurous use of complex structures, with the occasional lapse.
5-6	Sound response. Organisation and development defective in places.	10-13 lower A 9-10 lower E 7-9	Uses an adequate but predictable range of lexis. A number of significant lexical errors.  A number of major grammatical errors made, without impairing communication significantly. Satisfactory to good manipulation of the language. Attempts to handle complex structures not always successful.
3-4	A number of relevant points made. Frequent defects in organisation and development.	6-9  lower E 4-6	Some basic knowledge of lexis but lacks variety. Lexis often inappropriate with frequent anglicisms and wrong words.  Communication often impaired by basic error eg. agreements, verb forms.  Limited ability to manipulate language; mainly simple 'translated' language, which impedes communication.
1-2	Answer largely irrelevant and disorganised.	1-5  lower E 1-3	Very limited knowledge and range of lexis. Very basic, inappropriate or wrong words. Many anglicisms. Accuracy only in the simplest forms. A high incidence of basic error. Very little ability to manipulate language.
0	No rewardable material*.	0	Knowledge and range so limited that no mark can be awarded

Add the marks for communication/content (C) and expression (E/ lower E) to give the total marks for the question.

C = ... E/ lower E = ...  <hr style="width: 20%; margin: 0 auto;"/> Total = ...
--

### Q.3. Guided writing

(40 marks)

Write a piece of continuous prose in Russian (**140 words**) in answer to **ONE** of the following. In your answer make sure to include **ALL** the points listed.

*Mark Communication/content (C), expression (E) and textual coherence (TC) separately.*

*Communication + content* 15

*Language + expression* 15

*Textual coherence* 10

*If a candidate answers TWO or MORE Questions, mark ALL and take the best mark. Only if a candidate obtains full marks on the first/second questions the examiner is not required to mark the subsequent one(s).*

#### 1. Communication/content (C)

Award **content** marks first (ex 15). Use the letters (A - J) when showing individual content points and, where applicable, superscript numbers for successive points within that content area (A<sup>1</sup>, A<sup>2</sup>, A<sup>3</sup>); at the end of the exercise display total content points (**C = ...**). No marks are awarded for additional information/content: use square brackets to bracket off irrelevant material [ ... ]; exclude when judging the expression mark.

*Award 1 mark for each content detail/phrase/concept/idea. Ensure that at least ONE detail is provided from each of the categories A - D.*

Write a profile for Myspace or Bebo. In your profile supply the following information:

- A personal details (age, gender, education, ...) + family
- B the neighbourhood/district/region where you live
- C your interests and hobbies
- D the kind of friends you would like

#### 2. NARRATIVE

Tell a story about a memorable day from your childhood. In your story include details about the following:

- A where you were that day
- B who was with you
- C what happened
- D how you felt at the end of the day

#### 3. DISCUSSION

Do Russian and Irish life styles have anything in common? In your discussion make reference to at least **two** of the following:

- A where people live
- B how people spend their leisure time and/or holidays
- C what people eat and drink, when and where
- E the education system

**2. Expression (E):** Take a global view of the language use (**E = Expression**) to locate the candidate's work in the most appropriate category.

5. If the content mark is **7** or less, or the question is too short (less than 60 words), mark expression out of **10** and write 'lower E' to indicate this.
6. If the expression is very fluent, with a high degree of lexical, syntactic and idiomatic variety but serious problems with basic accuracy (spelling, word boundaries + inflectional morphology)// errors in every 2<sup>nd</sup> or 3<sup>rd</sup> word, mark expression between 7 and 12 (7/8 + 9/10 + 11/12) and write 'lower A' to indicate this.

Put square box around repeated errors, do not re-penalise.

Use wavy line for spelling mistakes and errors of vocabulary. Underline serious mistakes.

Penalise students who randomly use/fail to use soft sign in present tense forms or infinitives (-2).

Lower E Ex 10	E Ex 15	<b>Expression</b>
<b>7-10</b>	<b>11-15</b>	<b>Vocabulary</b> use good – rich, idiomatic and appropriate. <b>Spelling</b> mistakes rare, <b>grammar</b> generally correct: Good level of accuracy in verb endings, agreements; correct use of tense...
<b>4-6</b>	<b>6-10</b>	<b>Vocabulary</b> use quite good – generally adequate and appropriate, with perhaps some Russian idiom. Not too many <b>spelling</b> mistakes. Few serious/frequent minor <b>grammar</b> errors: verb forms, tense, agreements, endings correct more often than not, especially at the upper end of the category.
<b>0 – 3</b>	<b>0 – 5</b>	<b>Vocabulary</b> very inadequate, possibly with English words and interference from English syntax. Many <b>spelling</b> mistakes, serious <b>grammar</b> errors: verb forms generally incorrect, tense inconsistent, inappropriate; few correct agreements.

Lower A	<b>Expression</b>
<b>11-12</b>	<b>Vocabulary</b> use good – rich, idiomatic and appropriate. No problem with use of <b>tense</b> , <b>aspect</b> and <b>case</b> . No difficulty with <b>complex syntactical structures</b> . <b>Tone</b> and register appropriate. <b>Spelling</b> mistakes common, problems with word boundaries
<b>9 -11</b>	<b>Vocabulary</b> use quite good – generally adequate and appropriate, with perhaps some Russian idiom. Few complex syntactical structures. Tone and register not appropriate. OK use of aspect and tense.
<b>7 -8</b>	<b>Vocabulary</b> use OK and idiomatic, though some interference from English. Interference from English language syntactical constructions. Problems with tense, aspect and case

**3. Textual coherence:** Take a global view of the textual coherence/cohesion (**TC**) to locate the candidate's work in the most appropriate category.

Mark	Textual coherence
9-10	Excellent organisation. A high degree of coherence throughout.
7-8	Material generally developed within a carefully planned framework. Generally well constructed but lacking coherence in places.
5-6	Satisfactory organisation of material. Development of ideas patchy and/or unambitious. Rambling and/or repetitive at times.
3-4	Limited ability to organise material and develop ideas. Structure lacks coherence.
1-2	Very limited ability to organise material and develop ideas. Structure almost wholly lacking in coherence.
0	So ill-organised and lacking coherence that no credit can be given.

Add the marks for communication/content (C), expression (E/ lower E) and textual coherence (TC) to give the total marks for the question.

<div>C = ...</div> <div>E = ...</div> <div>TC = ...</div>
---

Total =

## **LISTENING COMPREHENSION (80 marks)**

General:

- There is no penalty for excess material which does not invalidate the answer.
- Accept any formulation which communicates the information sought.
- Accept answers to questions written in the wrong place.
- The quality of the English will only be an assessment factor insofar as it impedes communication.
- Do not award marks for information contained within the question.

*Award two marks for each correct/relevant point unless otherwise stated.*

## SECTION I

### News in brief

24 marks

1.i. Give **two** details about Dominique Perrault's current project.

**2 x 2 = 4**

*Two marks for each detail:* to complete/finish work on + new (State Academic) Mariinsky (theatre) + in St Petersburg + by 2009 + he won/signed a (state) contract + one of 10 projects/in contest + to plan/design a theatre + theatre project

*One mark:* he is French + one of x projects + signed a project + plan/design a building (as opposed to theatre) + he is an architect + contract

1.ii. Name **two** of the nationalities of his rivals?

**2 x 2 = 4**

*Two marks for each detail:* Dutch/Holland (*accept name of country or nationality*) + Austrian + Swiss + American

2.i. Give **two** details about Kirsten Dunst?

**2 x 2 = 4**

*Two marks for each detail:* 25 years old + actress + lead in/star of 'Spider Man' + lead in/star of 'Marie-Antoinette'

2.ii. Name **two** things she lost when her hotel room was burgled?

**2 x 2 = 4**

*Two marks for each detail:* \$13,000 handbag + \$2,500 in cash + credit cards + ID/passport + (mobile) phone + iPod

*One mark for each detail:* money

3. Give **two** details about Evgeniy Lebedev?

**2 x 2 = 4**

*Two marks for each detail:* boyfriend + of Geri Halliwell/one of Spice girls + son of famous businessman + son of politician + son of Alexander Lebedev + wealthy + gave gift of earrings

*One mark for each detail:* businessman + politician

4. What did the young Frenchman post on the Internet?

**2 x 2 = 4**

*Two marks for each detail:* (his) translation + of a novel/book + (last /latest) Harry Potter (novel)



## SECTION II

### Interview with Bella Aleksandrovna Tarassova, the head of the tourist agency "Riviera Sochi". 20 marks

1. Give **two** details about the company *Riviera Sochi*.

**2 x 2 = 4**

*Two marks for each detail:* tourist company/agency + reference to Tarassova's managerial role + founded in/established in/set up in/operates since (12.06) (or any synonym of 'starting') 1999 + has considerable experience + of international tourism + wants to be leader + (offices in) South of Russia/RF + a popular firm

2.i. There is increased demand for tours within Russia. Give **two** details. **2 x 2 = 4**

*Two marks for each detail:* excursions round Golden Ring + Excursions to Northern Capital/St Petersburg + Golden Ring = two of: Suzdal, Vladimir, Yaroslavl + popular with foreigners + popular with Russians + number of tourists has doubled in the last year + 2007 was a good year

*No marks for each detail:* more tourists

2.ii. Tours abroad which combine two different types of activities are proving very popular these days. Give an example of a possible combination. **2 + 2 = 4**

*Two marks for each detail:* Sea/ocean + excursions + study + rest/relaxation/holiday + extreme sports

*One mark for each detail:* sport

3. The island of Istria in Croatia was the most popular holiday destination in 2007. Give **two** reasons for its popularity. **2 x 2 = 4**

*Two marks for each detail:* local cooking/food + local wine + remarkable restaurants + cost of dish \$12-15 + hospitable/friendly people + historic monuments + Pula amphitheatre + medieval basilicas + Venetian fortresses + good impressions from capital city of Zagreb

4. Bella Aleksandrovna gives advice to people planning to go abroad on holidays. Give details of **two** of her recommendations. **2 x 2 = 4**

*Two marks for each detail:* prepare well in advance (2 months) + open bank account + get release form/letter from place of work + organise notarised permission to take child out of country + check passport expiry date + translate documents as necessary

### SECTION III

#### Biography of Aleksandra Marinina.

16 marks

1. Give **two** details about Aleksandra Marinina's education.

**2 x 2 = 4**

*Two marks for each detail:* (studied) in English (special) school + school No 183 + in Leningrad + school Nos 177 + 9 + in Moscow + studied in (Leningrad) Rimsky-Korsakov music school + graduate + law faculty + Moscow State University (in 1979) + researches criminal behaviour + completed her education/graduated in 1979

*One mark for each detail:* Lomonosov (but no reference to university or college or higher education)

2. In the early 90s Marinina began writing. Give **two** details about this second career.

**2 x 2 = 4**

*Two marks for each detail:* (1991) published detective novel + with colleague A Gorkin + (1992) cycle/series of detective novels + heroine = Anastasia Kamenskaya + wrote (much) prose and (even) plays + since 1998 has been translated + published in more than 25 countries/many countries

*One mark for each detail:* writes detective ...

*No marks for each detail:* writes romans

3.i. Since 1995 Marinina has won a number of awards. Give **two** details about these awards.

**2 x 2 = 4**

*Two marks for each detail:* 1995 + Ministry of Interior/MVD/police prize + best work about (Russian) police (force) + 1998 + Moscow International Book Fair + Writer of the Year/Best Writer/writing award + 2006 + Writer of the Decade

*One mark for each detail:* award for best policeman

3.ii. What started in 1999? Give **two** details.

**2 x 2 = 4**

*Two marks for each detail:* serialisation/adaptation for TV/movie/film of (series of) novels about Kamenskaya + 21 literary works + 4 TV serials + called/about 'Kamenskaya' + shown in Russia + abroad (two of: Latvia, Ukraine, Germany, France)

*One mark for each detail:* TV serials/series + movie/film

## SECTION IV

### Festival time!

20 marks

1. Give **two** details about the Festival which is about to take place in Moscow.

**2 x 2 = 4**

*Two marks for each detail:* blues festival + 11 August + in Lefortovo park + sponsored by Moscow House of Blues/ club/ 'B B King' + 4<sup>th</sup> Moscow International Festival + only such festival in Russia + 12-hour marathon + open air + star attractions = US musicians + blues guitarists Ana Popovich and Marc Ford + annual

2. Give **two** details about the 2004 festival.

**2 x 2 = 4**

*Two marks for each detail:* 1<sup>st</sup> ever Festival + summer/August + tenth anniversary of ('B B King') club + sponsors = club members (and others) + lasted all day + Moscow musicians took part + blues, rock'n roll, funk + special guest = Constantine Nikolsky + 1500 attended

3.i. How many people attended the 2005 festival?

**2**

(More than) 3,000 people

3.ii. At what time did the festival begin and end?

**2 + 2 = 4**

Two marks for each detail: (Began) 12:00 noon/midday + (ended) 2:00 am/in morning/at night

4.i. Give **two** details about Chris Duarte.

**2 x 2 = 4**

*Two marks for each detail:* star attraction/headliner at 3<sup>rd</sup> Festival/2006 Festival/ 'Be Famous Blues' festival + one of best guitarists + (rock-blues) guitarist + from US

4.ii. What factor accounted for the slightly lower turn-out in 2006?

**2**

*Two marks for each detail:* it was cold; the day/weather was cold/bad

*No marks for each detail:* 2000 people









